



مراقبت تسکین بخش چیست

مراکز تماس کلیدی

شماره سراسری مراقبت های تسکین بخش: 1800 660 055

Palliative Care Australia

t: 02 6232 4433

e: pcainc@palliativecare.org.au

w: www.palliativecare.org.au

ACT Palliative Care Society

t: 02 6273 9606

e: office@pallcareact.org.au

w: www.pallcareact.org.au

Palliative Care New South Wales

t: 02 9206 2094 /
0403 669 491

e: info@palliativecare.nsw.org.au

w: www.palliativecare.nsw.org.au

Palliative Care Northern Territory

e: pcnt@palliativecare.nt.org.au

w: www.nt.palliativecare.org.au

Palliative Care Queensland

t: 07 3633 0096

e: enquiries@palliativecareqld.org.au

w: www.palliativecareqld.org.au

Palliative Care Council of South Australia

t: 08 8291 4137

e: pallcare@pallcare.asn.au

w: www.pallcare.asn.au

Tasmanian Association for Hospice and Palliative Care

t: 03 6285 2514

e: tahpc@intrepidonline.com.au

w: www.tas.palliativecare.org.au

Palliative Care Victoria

t: 03 9662 9644

e: info@pallcarevic.asn.au

w: www.pallcarevic.asn.au

Palliative Care Western Australia

t: 1300 551 704 /
08 9382 9367

e: pcwainc@palliativecarewa.asn.au

w: www.palliativecarewa.asn.au

چنانچه مکالمه به لسان انگلیسی برایم آسان نباشد، چه کار می توان کرد؟

گروه مراقبت های تسکین بخش اهمیت فرهنگ و لسان شما را درک می کند. خواهشمندم در صورت ضرورت، درخواست کمک یک مترجم همزمان تعلل نکنید. شما می توانید از خدمات یک مترجم همزمان ماهر یا عضو از خانواده خود استفاده کنید.

در کجا می توانم به معلومات زیادتر دسترسی پیدا کنم؟

هر شخصی با شخص دیگر فرق می کند و ضرورت های متفاوتی دارد. آگاهی از روش های مراقبت و حمایت های موجود و چگونگی دسترسی به آنها مهم می باشد.

وب سایت مراقبت های تسکین بخش استرالیا، www.palliativecare.org.au است در اینجا شما می توانید ارتباطات بیشتری در مورد مراقبت های تسکین بخش و همچنین منابع زیر پیدا کنید:

کتاب راهنمای خدمات ملی مراقبت های تسکین بخ -راهنمای آن لاین قابل جستجو در مورد خدمات مراقبت های تسکین بخش و پایان عمر در سراسر استرالیا.

حقایقی در مورد مرفین و دیگر دواهای مواد مخدر -معلومات در مورد حقایق و شایعات رایج راجع به دوا بکار گرفته شده در مراقبت های تسکین بخش.

سئوال کردن می تواند کمک کند - راهنمایی جهت کمک به اشخاصی که به گروه مراقبت های تسکین بخش معرفی می شوند - کتابچه ای جهت کمک به شما در یافتن جواب ها به سئوالاتی که دارید.



Palliative Care Australia

What is Palliative Care?

Dari



این برنامه توسط اداره بهداشت و امور سالمندان دولت استرالیا حمایت می شود.



چه قسم مراقبتی موجود می باشد؟

مراقبت های کیفی پایان عمر، مراقبت های تخصصی و حمایتی هستند که نیازهای منحصری فرد مرضی های بی درمان، خانواده و مراقبت کنندگان آنها را در نظر می گیرند.

بیشتر اشخاصی که دچار مرضی بی درمان می باشند تحت مراقبت داکترهای فامیلی و نرس ها جامعه محلی قرار می گیرند. این متخصصین صحتی تحت حمایت خدمات تخصصی مراقبت های تسکین بخش قرار می گیرند تا اطمینان حاصل شود همه مردم جهت رفع نیازهایشان از بالاترین کیفیت مراقبتی برخوردار هستند.

هدف اصلی، بهبود کیفیت زندگی برای مریضان، خانواده آنها و مراقبت کنندگان از طریق ارائه خدمات مراقبتی است، که نیازهای متعدد مریضان، خانواده ها و مراقبت کنندگان از جمله موارد زیر را رفع می کند:

- جسمانی (از جمله تداوی درد و دیگر علائم مریضی)
- روحی
- اجتماعی
- فرهنگی
- معنوی

هدف ما این است که به مردم کمک کنیم تا آنجا که ممکن است زندگی خوبی داشته باشند. ما با ارائه حمایت به خانواده و مراقبت کنندگان، به آنها در طول دوران مریضی بیمار و در وقت عزاداری نیز کمک می کنیم.

بعنوان شخصی که حمایت مراقبتی دریافت می کند، شخص مریض خود نقش مهمی در پلان مراقبتی و اداره کردن وضعیت خود دارد. خانواده و مراقبت کنندگان نیز در این زمینه نقش مهمی دارند. وقتی که مردم بخوبی مطلع باشند، در تصمیم گیری نحوه تداوی خود شرکت کنند، و با راستی با داکترها خود و دیگر متخصصین صحتی گفتگو کنند نقش زیادتری در مؤثر واقع شدن درمان ایفا می کنند.

پلان مراقبت موضوع مهمی است که طی آن می توان اطمینان حاصل کرد نیازهای مریض، در رابطه با مراقبت او، رفع می شوند. مریضان باید با داکترهای خود در مورد پیش بینی ضرورت های متغییرشان از راه پلان قبلی مراقبتی صحبت کنند. گفتگو در مورد تعیین یک تصمیم گیرنده جانشین نیز می تواند مهم باشد.

مراقبت های تسکین بخش تخصصی چیست؟

تعداد کمی از مردم با پیشروی مریضی شان مشکلات شدید یا پیچیده ای را تجربه می کنند. این اشخاص ممکن است به خدمات مراقبت های تسکین بخش تخصصی، که در آن گروهی از متخصصین حرفه ای برای رفع نیازهایشان فعالیت می کنند، معرفی شوند. همچنین، داکتر فامیلی مریض می تواند به نمایندگی مریض از خدمات مراقبت های تسکین بخش تخصصی مشاوره بجوید.

آیا همچنان می توانم برای مریضی خود دوره تداوی را ادامه دهم؟

بلی - اغلبا درمانی که هدفش علاج مریضی باشد، را اغلب می توان ادامه داد. هدف از مراقبت، حفظ کیفیت زندگی و رفع نیازهای شخص مریض، خانواده و مراقبت کننده اوست.

چه کسی این مراقبت راتهییه و تامین می کند؟

این مراقبت می تواند توسط متخصصین مختلف صحتی، بر حسب موارد زیر فراهم شود:

- ضرورت های مریض
- امکانات و ضرورت های خانواده و مراقبت کننده از مریض

بسیاری از متخصصین صحتی می توانند در ارائه مراقبت نقش داشته و بطور کلی به عنوان بخشی از یک گروه هماهنگ همکاری کنند. گروه مراقبتی می تواند شامل اشخاص زیر شود:

- داکترهای فامیلی
- داکترها و نرس های مراقبت های بخش تخصصی
- داکترهای متخصص - متخصصین غدد (انکولوژیست)
- متخصصین قلب، متخصصین اعصاب، متخصصین تنفسی
- نرس ها
- متخصصین صحتی منسوب - دواسازان کاردرمانان
- فیزیوتراپیست ها
- کمک کنندگان امور اجتماعی
- مشاورین جهت تسکین اندوه وعزاداری
- کمک کنندگان مذهبی
- داوطلبان

در مورد مراقبت های تسکین بخش باید با چه کسی صحبت کنم؟

می توانید راجع به ضرورت های خود با داکتر یا گروه مراقبتی همیشگی خود صحبت کنید. همچنین می توانید بوسیله راهنمای خدمات ملی مراقبت های تسکین بخش، مرکز ارائه خدمات را در محل خود پیدا کنید.

در کجا می توانم این مراقبت های تسکین بخش را دریافت کنم؟

مراقبت های تسکین بخش را می توانید در اماکن زیر دریافت کنید:

- خانه
- شفاخانه
- خانه سالمندان
- آسایشگاه

مردمی که دچار مریضی بی درمان هستند ترجیح می دهند در خانه تحت مراقبت قرار بگیرند، ولی این امر بستگی به عوامل بسیاری، از جمله موارد زیر دارد:

- قسم مریضی
- اندازه کمک موجود از خانواده مریض و جامعه محلی که در آن زندگی می کند
- وجود شخصی که بتواند از مریض مراقبت کند

چنانچه درد داشته باشم، چگونه آن را می توان تسکین داد؟

هر شخصی که مریضی بی درمان دارد، درد را تجربه نمی کند. در صورتی که مریضان درد داشته باشند، تقریبا در اکثر موارد، می توان درد مریض را تسکین داد.

دواهای کنترل درد زیاد موجود است که می توان آنها را به رقم مختلف - تابلت، مایعات، پیچکاری و مشمع (پچ) - به مریض داد. طیف وسیعی از دواها و روش درمان های دیگر نیز موجود میباشد که می توان با ترکیب آنها درد را می توان از بین برد.

بعضی از روش های درمان مکمل، مانند ماساژ، طب سوزنی یا بودرمانی (آروماتراپی) هم می توانند برای تسکین درد کمک کنند.